

# หลักจรรยาบรรณอุปถ านสินค้าC&A



เรียนให้ทราบว่า: นี่เป็นคำแปลของข้อความจากต้นฉบับภาษาอังกฤษผลผูกมัดตามกฎหมายให้เป็นที่ไปตาม  
เอกสารต้นฉบับภาษาอังกฤษ



# คำนำ

## รูปแบบธุรกิจของ C&A

คือการให้บริการสินค้าแฟชั่นที่มีคุณภาพสูงในราคาที่เหมาะสม เรามีความมุ่งมั่นที่จะทำอย่างยั่งยืนด้วยความเคารพต่อผู้คนและสิ่งแวดล้อมในขณะที่ตั้งมั่นในมาตรฐานความซื่อสัตย์ เราเชื่อว่าเป็นวิธีเดียวที่ C&A และผู้ผลิตของบริษัท สามารถประสบความสำเร็จในระยะยาวอย่างต่อเนื่อง

จรรยาบรรณของอุปทานของสินค้า (จรรยาบรรณ) อธิบายสิ่งที่ C&A คาดหวังจากผู้ผลิตที่เกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎหมายการปฏิบัติด้านแรงงานประสิทธิภาพการทำงานด้านสิ่งแวดล้อมและการต่อต้านการทุจริต ความคาดหวังที่

เกี่ยวข้องกับเรื่องอื่น ๆ เช่นมาตรฐานคุณภาพมาตรฐานของผลิตภัณฑ์และคำแนะนำการจัดส่งมีการระบุในนโยบายและแนวทางอื่นๆ ความต้องการในจรรยาบรรณจะอธิบายต่อไปในแนวทางการสนับสนุนหลักจรรยาบรรณ (Supporting Guidelines to the Code of Conduct)

ความต้องการที่จะนำไปใช้กับผู้จัดจำหน่ายสินค้าของ C&A ทุกคน<sup>1</sup> เป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องทราบวาทบัญญัติในจรรยาบรรณถือเป็นขั้นต่ำสุด ไม่ได้เป็นมาตรฐานสูงสุด ซึ่ง C&A คาดว่าผู้จัดจำหน่ายที่มีจุดมุ่งหมายเพื่อการปรับปรุงอย่างต่อเนื่องของสภาพการทำงานและการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม

1. รวมถึงหน่วยการผลิตย่อย บริษัทร่วม บริษัทในเครือ และตัวแทนบริษัท ข้อกำหนดจะนำไปใช้ไม่เฉพาะกับผู้ผลิตให้ C&A แต่รวมไปถึงการผลิตให้กับบุคคลที่สามอื่น ๆ รวมทั้งการจัดการจ้างงานการฝึกอบรมสภาพการทำงานที่ได้รับมอบหมายงานการชดเชยโปรแกรมชั้นวินัยการเลิกจ้างและการเกษียณอายุ



# ข้อกำหนด

## C&A ยึดมั่นกับหลักสิทธิประการของผลกระทบต่อโลกของสหประชาชาติ ที่ C&A

คาดว่าผู้จัดจำหน่ายในการดำเนินการดำเนินงานของพวกเขาในลักษณะที่มีความรับผิดชอบและพยายามทุกวิถีทางที่จะปกป้องผู้คนและสิ่งแวดล้อม ตารางด้านล่างให้บทสรุปของความต้องการในด้านจรรยาบรรณ

### บทสรุปของข้อกำหนด

#### 1. การปฏิบัติตามกฎหมาย

- การปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับในระดับชาติและกฎหมายที่บังคับอื่นๆ โดยตลอด
- เคารพสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

#### 2. แรงงาน

- ไม่มีการบังคับใช้แรงงานเด็ก
- ไม่มีการเลือกปฏิบัติในการจ้างงาน
- ไม่มีการบังคับใช้แรงงาน
- เคารพสิทธิและเสรีภาพในการเข้าร่วมสหภาพและการเจรจาต่อรอง
- ไม่มีการใช้ความรุนแรงหรือทารุณ
- สภาพแวดล้อมการทำงานที่ถูกต้องเหมาะสมและปลอดภัย
- ให้ความสำคัญเป็นพิเศษต่อพนักงานกลุ่มเสี่ยง
- กฎการจ้างงานทั่วไป
- การจ่ายค่าจ้างชีพจรเวลา
- ชั่วโมงการทำงานที่ไม่มากเกินไป

#### 3. สิ่งแวดล้อม

- การปฏิบัติตามข้อกำหนดของกฎหมาย
- การจัดการการดำเนินงานสิ่งแวดล้อม
- ปรับปรุงการใช้พลังงานและน้ำอย่างมีประสิทธิภาพ
- การลดปริมาณของเสียและการปล่อยมลพิษสู่สิ่งแวดล้อม
- การลดปริมาณสารเคมีอันตรายในระบบโซ่อุปทาน

#### 4. การต่อต้านการทุจริต

- ไม่มีการรับสินบนและทุจริต



## 1. การปฏิบัติตามกฎหมาย

- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องปฏิบัติตามให้สอดคล้องกับกฎหมายแห่งชาติและกฎหมายที่บังคับอื่นๆ โดยตลอด
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องเคารพในสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาและกฎหมายป้องกันการลอกเลียนแบบทั้งไม่นำเสนอและทำการผลิต
- ในกรณีที่บทบัญญัติของกฎหมายและจรรยาบรรณของการปฏิบัติกล่าวในเรื่องเดียวกันผู้รับจ้างผลิตต้องปฏิบัติตามที่ป้องกันคนงานหรือสภาพแวดล้อมที่เข้มงวดกว่า

## 2. แรงงาน

ข้อกำหนดในส่วนนี้จะขึ้นอยู่กับมาตรฐานขององค์กรแรงงานระหว่างประเทศ ข้อกำหนดแรงงานสากล และมาตรฐานจริยธรรมพื้นฐานทางการค้า C&A เคารพสิทธิมนุษยชนและพยายามที่จะหลีกเลี่ยงการมีส่วนร่วมในการละเมิดสิทธิมนุษยชน และ C&A คาดหวังว่าผู้รับจ้างผลิตจะเคารพสิทธิมนุษยชนของแรงงานให้เป็นไปตามข้อกำหนดในส่วนนี้

### 2.1. แรงงานเด็ก

- แรงงานต้องมีอายุอย่างน้อย 16 ปีหรือมากกว่าตามกฎหมายท้องถิ่น รวมไปถึงกฎระเบียบสำหรับการศึกษาค้นคว้าบังคับ
- แรงงานที่ทำงานกับวัตถุอันตราย หรือทำงานในช่วงกลางคืนต้องมีอายุอย่างน้อย 18 ปี

### 2.2. การเลือกปฏิบัติ

- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องไม่มีส่วนร่วมในการสนับสนุนหรือดูดาต่อการเลือกปฏิบัติในการจ้างงาน<sup>2</sup>
- ความแตกต่างโดยพื้นฐานเพียงอย่างเดียวสำหรับคนงานคือความสามารถและความตั้งใจในการทำงาน นอกนั้นถือว่าเป็นลักษณะส่วนบุคคล<sup>3</sup>

### 2.3. การบังคับใช้แรงงาน

- พนักงานทำงานด้วยความสมัครใจ ซึ่งหมายความว่าจะไม่อนุญาตให้บังคับใช้แรงงานรวมทั้งผูกมัดและกักขังแรงงานทุกรูปแบบ
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องอนุญาตให้พนักงานแจ้งยกเลิกสัญญาจ้างงานหลังจากได้มีการแจ้งเหตุผลที่สำคัญ
- ผู้รับจ้างผลิตต้องไม่ละเมิดในการจ้างงานโดยขอเงินมัดจำ ยึดบัตรประชาชน หรือหักเงินค่าจ้าง

2. รวมทั้งการจัดหาการจ้างงานการฝึกอบรมสภาพการทำงานที่ได้รับมอบหมายงานการชดเชยโปรแกรมขั้นวินัยการเลิกจ้างและการเกษียณอายุ

3. ลักษณะส่วนบุคคลดังกล่าวรวมถึง แต่ไม่จำกัดอยู่ที่ เพศอายุศาสนาสถานภาพสมรสเชื้อชาติวรรณะภูมิหลังทางสังคมโรคพิการ การตั้งครรถ์กำเนิดสัญชาติ สมาชิกภาพในองค์กรผู้ใช้แรงงานรวมถึงสภาพการค่าการเมือง ความร่วมมือและระบอบทางเพศ



## 2.4. เสรีภาพในการจัดตั้งองค์กร

- ผู้รับจ้างผลิตต้องมีทัศนคติที่เปิดกว้างและการทำงานร่วมกันต่อตัวแทนพนักงาน โดยอนุญาตให้เข้าร่วมสหภาพแรงงานที่พวกเขาเลือกในการเจรจาต่อรอง
- ผู้รับจ้างผลิตต้องให้ผู้แทนแรงงานสามารถเข้าไปยังที่ทำงานเพื่อปฏิบัติหน้าที่เพื่อทำหน้าที่ในฐานะตัวแทนของพวกเขา
- ที่ได้ก็ตามที่มีความเหมาะสมที่จะมีเสรีภาพในการสมาคมและการเจรจาต่อรอง เพื่อให้ได้ยังสิทธิ โดยชอบตามกฎหมายผู้รับจ้างผลิตต้องอำนวยความสะดวกและไม่ถือเป็นอุปสรรคต่อการปฏิบัติงานในการสร้างรูปแบบทางเลือกของการเป็นตัวแทนคนงานและการเจรจาต่อรอง
- ผู้รับจ้างผลิตต้องวางกลไกที่มีประสิทธิภาพในการแก้ไขข้อพิพาทภายในอุตสาหกรรมและข้อร้องเรียนของพนักงาน

## 2.5 การใช้ความรุนแรงและทารุณกรรม

- ผู้รับจ้างผลิตต้องปฏิบัติต่อแรงงาน อย่างให้เกียรติและเคารพ และไม่มีส่วนร่วมในการข่มขู่คุกคาม ข่มขู่ขั้นรุนแรงลงโทษ หรือการลงละเมิดในทุกรูปแบบ<sup>4</sup>
- ผู้รับจ้างผลิตต้องสร้างกฎระเบียบทางวินัยเป็นลายลักษณ์อักษรเพื่อให้พนักงานเข้าใจการทำงานและการบันทึกการกระทำผิดทางวินัยต่างๆ อย่างชัดเจน
- ผู้รับจ้างผลิตต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่ามาตรการประเมินความผิดทางวินัยเหมาะสมและไม่มีการลงโทษทางร่างกายและจิตใจ

## 2.6. สุขภาพและความปลอดภัย

- ผู้รับจ้างผลิตต้องจัดให้มีสถานที่ที่ปลอดภัยและถูกสุขอนามัยในการทำงานแสงสว่างที่เพียงพอความอบอุ่นและการถ่ายเทอากาศ
- ผู้รับจ้างผลิตที่จะต้องให้ความระมัดระวังเพื่อป้องกันอุบัติเหตุและการบาดเจ็บไม่ให้เกิดขึ้นระหว่างการทำงานโดยการสร้างความมั่นใจในการจัดการความปลอดภัยและการจัดเก็บสารเคมี, ความปลอดภัยของเครื่องจักรและอุปกรณ์ความปลอดภัยทางไฟฟ้าความปลอดภัยความแข็งแรงและความมั่นคงของอาคารรวมทั้งสิ่งอำนวยความสะดวกที่อยู่อาศัยที่ ให้และโดยการให้การป้องกันที่เพียงพอต่อการเกิดไฟไหม้
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องจัดให้การฝึกอบรมด้านความปลอดภัยรวมทั้งการฝึกอบรมความปลอดภัยเรื่องอัคคีภัย, การฝึกอบรมในการจัดการขยะและการจัดการสารเคมีและวัสดุที่เป็นอันตรายอื่นๆ
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องจัดให้มีห้องสุขาที่สะอาด ถูกสุขอนามัย การบริกรน้ำดื่ม และถ้าเป็นไปได้ อาจจัดให้มีสิ่งอำนวยความสะดวกด้านสุขาภิบาลอาหารและการเตรียมและการเก็บรักษาอาหาร
- ถ้ามีหอพักจะต้องสะอาดปลอดภัยและตอบสนองความต้องการขั้นพื้นฐานของแรงงาน

## 2.7. การปกป้องผู้อ่อนแอ

- ผู้รับจ้างผลิตที่จะต้องให้ความสำคัญและสิทธิกับกลุ่มเสี่ยงที่ทำงานไม่เหมาะสม ผู้ที่เสี่ยงที่สุดที่การปฏิบัติด้านแรงงานที่ไม่เหมาะสมเช่นผู้หญิง พนักงานที่ทำงานที่บ้าน คนงานชั่วคราวและแรงงานต่างด้าว
- ผู้รับจ้างผลิตที่มีพนักงานที่รับงานไปทำที่บ้านจะต้องปฏิบัติตามแนวทางของ C&A ที่ใช้กับพนักงานที่ทำงานที่บ้านซึ่งจะรวมอยู่ในแนวทางการสนับสนุนหลักจรรยาบรรณ

4. รวมถึงการลงละเมิดทางเพศ

5. รวมทั้งร่างกายจิตใจและการละเมิดทางวาจา



## 2.8. การจ้างงานปกติ

- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องมีส่วนร่วมร่วมกับคนงานบนพื้นฐานของบันทึกความสัมพันธ์ของการจ้างงาน ซึ่งจัดการผ่านกฎหมายแห่งชาติและการปฏิบัติ
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องไม่พยายามหลีกเลี่ยงภาระผูกพันทางกฎหมายที่เกิดจากความสัมพันธ์ดังกล่าว<sup>6</sup>

## 2.9. ค่าจ้าง

- ผู้รับจ้างผลิตต้องจ่ายชดเชยค่าแรงงานโดยการจ่ายค่าจ้างค่าล่วงเวลา ผลประโยชน์และจ่ายเงินวันลา ที่ตรงหรือเกินกว่าขั้นต่ำที่กฎหมายและ / หรือมาตรฐานอุตสาหกรรมกำหนด แล้วแต่จำนวนใดจะสูงกว่า
- ผู้รับจ้างผลิตต้องชดเชยแก่คนงานที่ทำงานล่วงเวลาทั้งหมดในอัตราเบี้ยประกันภัยไม่น้อยกว่า 125% ของอัตราปกติของการจ่ายเงินหรือสูงกว่าถ้าต้องตามที่กฎหมายกำหนด
- ค่าจ้างและค่าตอบแทน<sup>7</sup> จะต้องจ่ายอย่างสม่ำเสมอและตรงเวลาและเพียงพอเพื่อตอบสนองต่อความต้องการพื้นฐานและให้บางคนงานมีรายได้การตัดสินใจและครอบครัวของพวกเขาสำหรับ
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องไม่ทำการหักเงินจากค่าจ้างที่ไม่เป็นไปตามกฎหมายแห่งชาติหรือเป็นมาตรการทางวินัย
- ผู้รับจ้างผลิตต้องแจ้งพนักงานเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับสภาพการจ้างงานรวมทั้งค่าจ้างก่อนการเริ่มต้นของการจ้างงานและรายละเอียดเกี่ยวกับค่าจ้างของพวกเขาในแต่ละครั้งที่ทำการจ่ายเงิน

## 2.10. ชั่วโมงการทำงาน

- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องระบุชั่วโมงการทำงานมาตรฐานในสัญญาว่าจ้าง โดยจำนวนที่กำหนดจะต้องสอดคล้องกับกฎหมายแห่งชาติหรือข้อตกลงโดยสูงสุดที่ 48 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ไม่รวมค่าล่วงเวลา
- ผู้รับจ้างผลิตที่ต้องใช้ประโยชน์ในการทำงานล่วงเวลาอย่างมีความรับผิดชอบไม่ขอให้มีการทำงานล่วงเวลาเป็นประจำและการทำงานล่วงเวลาต้องยอมรับว่าเกิดจากความสมัครใจและไม่มีการบังคับให้คนงานทำงานล่วงเวลา
- ชั่วโมงในการไม่เกิน 60 ชั่วโมงในระยะเวลา เจ็ดวันยกเว้นในสถานการณ์ที่ไม่อาจคาดเดา<sup>8</sup>
- ผู้รับจ้างผลิตต้องอนุญาตให้คนงานมีเวลาพักอย่างน้อยหนึ่งวันในทุกระยะเวลาเจ็ดวัน<sup>9</sup> และการใช้วันหยุดตามที่กฎหมายกำหนด

---

6. ตัวอย่างเช่นผ่านการใช้งานที่ไม่ถูกต้องของรูปแบบการฝึกงานหรือการใช้งานที่มากเกินไปของสัญญาคงที่ระยะยาว

7. สำหรับชั่วโมงการทำงานมาตรฐานนั้นคือ โดยไม่ต้องทำงานล่วงเวลา

8. และเฉพาะเมื่อมีเงื่อนไขต่อไปนี้:

- 1) ได้รับอนุญาตตามกฎหมายแห่งชาติ
- 2) ได้รับอนุญาตตามข้อตกลงร่วมกันและ
- 3) การป้องกันที่จะถูกนำไปใช้เพื่อปกป้องสุขภาพและความปลอดภัยของคนงาน

9. หรือหยุดสองวันในทุก 14 วันที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายแห่งชาติ



### 3. สิ่งแวดล้อม

C&A เชื่อว่าการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมที่ดีเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับความสำเร็จในอนาคตของอุตสาหกรรม ดังนั้น C&A คาดหวังว่าผู้รับจ้างผลิตจะเข้าใจไปมากกว่าว่าการปฏิบัติตามและการจัดการการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมในเชิงรุก ในกรณีที่จำเป็น C&A จะทำงานอย่างใกล้ชิดกับผู้รับจ้างผลิตเพื่อช่วยให้พวกเขาประสบความสำเร็จในการปฏิบัติที่ได้กล่าวไว้

#### 3.1 การปฏิบัติตามกฎหมาย

- ผู้รับจ้างผลิตที่จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายคุ้มครองสิ่งแวดล้อมท้องถิ่นและระดับชาติและข้อบังคับต่างๆ ที่เกี่ยวข้องและมีเจตจำนงที่จะเป็นไปตามมาตรฐานการคุ้มครองสิ่งแวดล้อมระหว่างประเทศ
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องได้รับใบอนุญาตด้านสิ่งแวดล้อมทั้งหมดที่จำเป็นและตามระยะเวลาที่กำหนด

#### 3.2 การบริหารจัดการด้านสิ่งแวดล้อม

- ผู้รับจ้างผลิตที่จะต้องมีระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม<sup>10</sup> ในสถานที่และกำหนดการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมที่รับผิดชอบโดยตัวแทนฝ่ายบริหารอาวุโส
- ผู้รับจ้างผลิตต้องวัดพลังงานและการใช้น้ำการปล่อยมลพิษและการปล่อยของเสียสู่สิ่งแวดล้อมและการกำจัดของเสียและเปิดเผยข้อมูลไปยัง C&A นี้เมื่อมีการร้องขอ
- ผู้รับจ้างผลิตที่จะต้องบูรณาการผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมในการตัดสินใจทางธุรกิจที่ใช้วิธีการที่ก้าวหน้าไปสู่การแสดงผลการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมและต้องการเดียวกันจากผู้รับจ้างผลิตและผู้รับเหมาช่วงของพวกเขา

#### 3.3 การใช้ทรัพยากรและการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศ

- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องมีมาตรการเพื่อปรับปรุงการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพและต่อเนื่องในการใช้พลังงานภายในตัวอาคาร การขนส่ง และการผลิตและมีความพยายามอย่างเหมาะสมในการนำกลับมาใช้หรือใช้พลังงานจากแหล่งคาร์บอนให้น้อยลง
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องมีความพยายามที่เหมาะสมเพื่อให้มั่นใจว่าการตัดสินใจซื้อใดๆ จะนำไปสู่การตัดไม้ทำลายป่า, การกระทำคาร์บอนรั่วต่อสัตว์ หรือการกระทำใดๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อระบบนิเวศหรือสัตว์ป่าที่ใกล้สูญพันธุ์<sup>11</sup>
- ผู้รับจ้างผลิตที่ใช้กระบวนการเปียกจะต้องมีมาตรการเพื่อปรับปรุงการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพและต่อเนื่อง

10. ระบบการจัดการสิ่งแวดล้อมคือชุดของนโยบายการเขียนเครื่องมือในการวางแผนและขั้นตอนในการจัดการจัดการและรายงานเกี่ยวกับการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม

11. ตามที่ได้ระบุไว้ในอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศซึ่งชนิดพันธุ์สัตว์ป่าและพืชที่ใกล้สูญพันธุ์และบัญชีแดงของสหภาพเพื่อการอนุรักษ์ธรรมชาติ



### 3.4 ของเสียและการปลดปล่อยของเสีย

- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องมีมาตรการลดของเสียผ่านการออกแบบและการดำเนินงานที่มีประสิทธิภาพและอำนวยความสะดวกในการนำวัสดุมาใช้ซ้ำและนำกลับมาใช้ใหม่เท่าที่สามารถทำได้
- ผู้รับจ้างผลิตต้องมีมาตรการเพื่อลดมลพิษทางเสียงและการปล่อยมลพิษสู่อากาศ ดิน และน้ำบาดาล
- ผู้รับจ้างผลิตต้องทำการบำบัดน้ำเสียอย่างถูกต้องและเหมาะสมก่อนที่จะทำการระบายออกโดยจัดให้มีการตรวจสอบน้ำเสียเป็นไปตามข้อกำหนดของการระบายน้ำเสียทางกฎหมายของประเทศและของท้องถิ่น และเปิดเผยข้อมูลในการควบคุมคุณภาพการบำบัดน้ำให้กับผู้ที่ได้รับผลกระทบตามข้อกำหนด

### 3.5 สารเคมีที่เป็นอันตราย

- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องทำงานร่วมกับ C&A และผู้รับช่วงของตัวเองเพื่อนำไปสู่การกำจัดสารที่เป็นอันตรายในโซ่อุปทาน

## 4. การต่อต้านการทุจริต

C&Aคาดหวังว่าผู้รับจ้างผลิตจะยึดมั่นตามมาตรฐานทางจริยธรรมขั้นสูงในการดำเนินธุรกิจ

- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องปฏิบัติตามให้สอดคล้องกับกฎหมายการต่อต้านการคิดสินบนและการกระทำการทุจริตทั้งหมดที่มี
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องจัดทำนโยบายและกระบวนการในการต่อต้านการทุจริตในสถานที่ทำงานและตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอเพื่อให้แน่ใจว่าพนักงานได้มีการดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพ
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องไม่นำเสนอจ่าย เรียกร้องหรือรับสินบนรวมทั้งการจ่ายเงินใดๆเพื่อนำมาซึ่งความสะดวกของตน





# การสร้างความมั่นใจในการปฏิบัติตามหลัก จรรยาบรรณ

C&A ตระหนักดีว่าเป็นความท้าทายที่ทางผู้รับจ้างผลิตจะบรรลุตามข้อกำหนดทั้งหมดของหลักจรรยาบรรณ แต่เชื่อว่าการปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณเป็นสิ่งสำคัญสำหรับความสำเร็จทางการค้าในอนาคตทั้งของ C&A และผู้รับจ้างผลิตเอง

การยึดมั่นในหลักจรรยาบรรณมีความสำคัญไม่น้อยไปกว่าการทำงานให้ได้ตามมาตรฐานด้านคุณภาพและข้อกำหนดการส่งมอบ C&A มีความพยายามอย่างยิ่งที่จะทำงานร่วมกับผู้รับจ้างผลิตที่ทำงานอย่างเปิดเผย

ข้อสัตย์และมุ่งมั่นที่จะพัฒนาปรับปรุงอย่างต่อเนื่องและจะทำการส่งเสริมสนับสนุนให้ผู้รับจ้างผลิตได้บรรลุตามข้อกำหนดต่างๆ

## 1. ผลการดำเนินงานการจัดการ

- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องมีระบบการจัดการที่มีประสิทธิภาพที่นำไปสู่การจัดการเชิงรุก ยึดมั่นในหลักจรรยาบรรณและมีการมอบหมายให้ผู้บริหารอาวุโสเป็นตัวแทนรับผิดชอบในการปฏิบัติตามข้อกำหนด
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องสร้างความรับรู้ให้พนักงานตระหนักถึงข้อกำหนดของหลักจรรยาบรรณ และการฝึกอบรมผู้จัดการและหัวหน้างานในวิธีการที่จะทำให้บรรลุผล
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องจัดให้มีการตรวจประเมินผลภายในองค์กรอย่างเป็นประจำสม่ำเสมอ
- ผู้รับจ้างผลิตที่จะต้องได้รับความยินยอมเห็นชอบจาก C&A ในหน่วยงานการผลิตทั้งหมด
- ไม่ว่าจะเป็นเจ้าของหรือการทำสัญญารับเหมาช่วงก่อนที่จะเริ่มต้นการผลิต การใช้หน่วยการผลิตใดๆที่ไม่ได้รับอนุญาตถือเป็นเรื่องต้องห้ามอย่างยิ่ง
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องไม่ทำสัญญาจ้างผู้รับเหมาช่วงในการทำการผลิต ส่วนหนึ่งส่วนใดของกระบวนการผลิตก่อนได้รับการอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจาก C&A และหลังจากที่ ก) ผู้รับเหมาช่วงได้ตกลงที่จะปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณและ ข) ผู้รับเหมาช่วงได้ผ่านการตรวจประเมินเรียบร้อยแล้ว
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบในการตรวจสอบการปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณของผู้รับเหมาช่วง



## 2. ตรวจสอบและความโปร่งใสในการทำงาน

- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องอนุญาตให้C&Aและ/หรือตัวแทนของบริษัทในการเข้าไปทำการตรวจประเมินไม่ว่าจะมีการแจ้งเตือนให้ทราบหรือไม่ก็ตาม
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องให้ความร่วมมือและมีความโปร่งใสในระหว่างการประเมินโดยไม่จำกัดบริเวณในการเข้าถึงพนักงานการเก็บบันทึกพื้นที่การทำงานหรือหอพักถ้ามี
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องอนุญาตให้มีการสัมภาษณ์พนักงานโดยจัดสถานที่ที่เป็นส่วนตัวและจะต้องไม่มีการขี้นำพนักงานในการตอบคำถาม
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องเก็บบันทึก<sup>12</sup> ที่เป็นความจริงและสมบูรณ์ในการตรวจประเมินการปฏิบัติตามข้อกำหนดอย่างมีประสิทธิภาพ และไม่มี การตกแต่งข้อมูลหรือบิดเบือนความเป็นจริงใดๆในการดำเนินงาน
- ผู้รับจ้างผลิตจะต้องอนุญาตให้C&Aเปิดเผยชื่อและที่ตั้งของผู้รับจ้างผลิตและหน่วยการผลิตรวมทั้งข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับผลการดำเนินงานภายใต้หลักจรรยาบรรณให้กับบุคคลที่สาม
- ผู้รับจ้างการผลิตจะต้องให้ความช่วยเหลือกับC&A และ /หรือตัวแทนของบริษัท ในการดำเนินการตรวจประเมินผู้ผลิตรายย่อยและผู้รับเหมาช่วงของตนตามคำขอของC&A

## 3. การลงโทษ

- C&Aมีระบบการแจ้งเบาะแสที่เป็นความลับที่เรียกว่าช่องทางความเป็นธรรม (Fairness Channel) ผ่านทางผู้ที่ได้รับผลกระทบ รวมถึงผู้รับจ้างผลิต, พนักงานในโรงงานและพนักงานของC&Aซึ่งสามารถรายงานพฤติกรรมที่ผิดหลักจรรยาบรรณและการละเมิดหลักจรรยาบรรณต่อผู้บริหารระดับสูงของ C&A
- ในกรณีที่มีการละเมิดหลักจรรยาบรรณ C&Aจะทำการสอบถามกลับไปให้ผู้รับจ้างผลิตให้ทำแผนการปรับปรุงโดยมีการสนับสนุนจากC&Aถ้าจำเป็นและการดำเนินการจะต้องอยู่ภายในกรอบเวลาที่แน่นอนซึ่งอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับลักษณะของการละเมิดนั้นๆ
- ในกรณีที่มีการละเมิดที่ร้ายแรง ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดแค่ การใช้แรงงานเด็กการบังคับหรือใช้แรงงานนักโทษสินบนการหลอกลวงการใช้ชิ้นส่วนประกอบปลอมและการใช้หน่วยการผลิตที่ไม่ได้รับการอนุญาตและ/หรือในกรณีของการไม่ดำเนินการตามแผนการปรับปรุงที่ได้ตกลงไว้กับอย่างต่อเนื่อง C&Aขอสงวนสิทธิ์ที่จะทำการยุติความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับผู้รับจ้างผลิตรวมถึงการยกเลิกคำสั่งซื้อที่มีอยู่
- C&Aจะถือว่าผู้รับจ้างผลิตต้องรับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นกับC&Aรวมถึงการสูญเสียรายได้และ/หรือผลกำไรซึ่งอาจเป็นผลมาจากการละเมิดหลักจรรยาบรรณโดยผู้รับจ้างผลิตรวมทั้งผู้รับเหมาช่วง

C & A ต้องการที่จะสร้างความสัมพันธ์ระยะยาวกับผู้รับจ้างผลิตที่มีความมุ่งมั่นอย่างแท้จริงที่จะทำงานร่วมกันไปสู่สภาพการใช้แรงงานและการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมที่ดีขึ้น และยินดีที่จะให้ความช่วยเหลือต่อผู้รับจ้างผลิตในการเอาชนะความยากลำบากที่จะต้องเผชิญ สำหรับค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมและคำแนะนำสำหรับการดำเนินการตามหลักจรรยาบรรณโปรดดูรายละเอียดจากแนวทางการสนับสนุนหลักจรรยาบรรณซึ่งจะมีการทำการปรับปรุงอย่างสม่ำเสมอ

12. ยกเว้นตัวอย่างเช่น เอกสารการเก็บบันทึกชั่วโมงการทำงานและการจ่ายเงินเดือน

